

# WUJUST ' AGOOGA ' WIKS

*Le peuple de la belle rivière*

Le journal de la PNMV

Volume 3 Numéro 1

Avril 2011



PREMIÈRE  
NATION  
MALÉCITE  
DE VIGER

217 rue de la Grève, Cacouna (Québec)  
G0L 1G0 Canada

## Mot de la Grand Chef



Crédit photo: Mario Ouimet

La renaissance du petit journal « Malécites de Viger » « Wulust'agooga'wiks », est une joie et aussi un outil de transparence et d'information pour tous les membres de la Première Nation Malécite de Viger.

Un progrès, une force ainsi qu'un contact avec les membres de la Nation, ce sont des éléments de connaissance qui seront à notre disposition afin de vous exprimer dans des mots simples tous les événements qui s'y déroulent et s'y dérouleront et qui appartiennent à tous et chacun d'entre vous.

Merci pour le temps que vous y consacrerez pour le lire car il est un des nombreux liens d'appartenance.

Anne Archambault, Grand Chef PNMV

## SOMMAIRE

Volume 3 Numéro 1 – Avril 2011

### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

- PAGE 3 Le retour du printemps  
Page 4 Le fonds écoresponsable de la PNMV  
Le marais de Gros Cacouna  
Page 5 Chronique : Le démarrage d'entreprise  
Territoire de Parke  
PAGE 6 Parc maritime de la Pointe de Rivière-du-Loup  
Création d'un « Comité Touristique »

### SANTÉ ET ÉDUCATION

- PAGE 7 Institution postsecondaire des Premières Nations  
Étude  
Page 8 Dernières nouvelles santé et éducation  
Programme carrières dans le domaine de la santé pour les Premières Nations et Inuit

### CULTURE

- Page 9 La maison Dennis-Launière  
Réseau de télévision des peuples autochtones  
Page 10 Artistes et artisans Malécites  
Page 11 suite artistes et artisans Malécites  
Vocabulaire Malécite  
Page 12 Le commerce de villégiature aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles à Cacouna  
Mot de l'administrateur du registre des indiens

WULUST'AGOOGA'WIKS – *Le peuple de la Belle Rivière*

est un bulletin communautaire tiré à 900 exemplaires, distribué principalement à ses membres et publié par la Première Nation Malécite de Viger en versions française et anglaise. Notre journal communautaire se veut un outil de communication rassembleur pour nos membres et partenaires, qui les informent des projets et des réalisations de la communauté. Si vous avez des suggestions ou des commentaires, écrivez-nous à [info@malecites.ca](mailto:info@malecites.ca)

Prochaine édition juillet 2011

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec  
Et Bibliothèque nationale du Canada,  
ISSN 1712-3402

**PREMIÈRE NATION MALÉCITE DE VIGER**

217 rue de la Grève, Cacouna (Québec) G0L 1G0  
Téléphone : 418.860.2393  
Sans frais : 1.888.399.2393  
Télécopieur : 418.867.3418

## LE RETOUR DU PRINTEMPS

### L'arrivée du mois d'avril, signifie la reprise des activités de pêche...

La flotte malécite jauge actuellement quelques 190 tonneaux et contribue à l'emploi d'une trentaine de personnes, pêcheurs et travailleurs reliés directement au domaine de la pêche. Les pêcheurs autochtones et allochtones travaillent pour une période comprise entre 16 et 25 semaines dépendamment du type de pêche pratiquée; crabe, crevette ou oursin.

À l'automne 2009, le Conseil de Bande a mis sur pied un « Comité de gestion » de la pêche commerciale malécite, chargé de diversifier les activités reliées à la pêche. Le comité a poursuivi les travaux amorcés l'année précédente et opéré un petit comptoir de vente de crabes, la cuisson du crabe, la vente au détail auprès de commerces spécialisés et l'acquisition d'un programme de gestion de qualité (PGQ) pour l'oursin vert.



Le "Frédérique CII en chantier aux Méchins

Pour continuer sur cette lancée, et assurer la pérennité des pêches, nous devons continuer de diversifier nos activités et trouver de nouvelles avenues.

Depuis l'automne dernier, deux de nos bateaux subissent une transformation extrême. Il s'agit du crabier « Frédérique CII » dont la coque de fibre de verre a été refaite à neuf et du crevettier « Amalécite II », qui a été sablé et métallisé, en plus de la mise à jour de l'équipement électrique, électronique ainsi que le remplacement des agrès et engins de pêche.

D'ici la fin du mois d'avril 2011, l'entrepôt, situé au 700 boulevard du Rivage à Rimouski sera doté d'une rallonge de 1060 pi. ca. Cette nouvelle annexe accueillera un local pour l'étiquetage de l'oursin, une salle des employés et un espace destiné à effectuer des réparations et du remisage pour de l'équipement en provenance des bateaux. Le comptoir de vente et le local de cuisson de crabes ont été revitalisés par l'ajout de différents équipements de poissonnerie et autres travaux. Pour le transport à quai de la ressource et des agrès de pêches, de nouveaux équipements motorisés et remorques ont été achetés.

Toutes les opérations d'acquisitions et de réparations, sont le fruit d'un partenariat d'affaires entre le Ministère des Pêches et Océans (MPO) et la Première Nation Malécite de Viger (PNMV).

Sur présentation de votre carte de membre de la PNMV au comptoir de « Crabe en Vrac », vous pouvez obtenir un escompte de 15% sur le prix régulier pour le crabe cuit, en section complète ou pour le crabe vivant.

Le comptoir de vente de « Crabe en Vrac » est situé au 700 boulevard du Rivage à Rimouski. Il est ouvert du début d'avril jusqu'à mi-mai, du jeudi au dimanche, de 10H00 à 18H00. Téléphone 418.730.0719.

**Vous êtes intéressés à travailler dans le domaine de la pêche commerciale? Veuillez communiquer avec le Directeur/Coordonnateur M. Sébastien Thibeault au 418.860.2393.**

## LE FONDS ECORESPONSABLE DE LA PREMIÈRE NATION MALÉCITE DE VIGER (FER-PNMV)

« En tant que gardiennes de la Terre-Mère, les Premières Nations ont la responsabilité de sa protection »



En vertu de ces enseignements, la PNMV doit s'assurer à ce que l'empreinte de l'Homme soit minimisée sur son territoire ancestral. Ce devoir légué par nos ancêtres, nous mène à participer activement à la protection environnementale afin d'assurer aux générations futures, une terre d'accueil luxuriante et fertile.

Ainsi depuis 2009, avec l'aide financière du Secrétariat des Affaires Autochtones (SAA), un professionnel en environnement, Jérémie Caron, a permis de répondre aux consultations et accommodements des gouvernements provinciaux et fédéraux. L'établissement de ce nouveau mécanisme, qui se veut un outil de gouvernance territoriale, nous a amenés à faire une réflexion sur les actions qui pouvaient être entreprises pour affirmer notre rôle de gardiens de la Terre-Mère sur le territoire. Cette réflexion a conduit à la création du Fonds écoresponsable de la Première Nation Malécite de Viger (FER-PNMV). Ce Fonds permet la réalisation d'actions concrètes aux impacts locaux et régionaux, afin de préserver l'intégrité naturelle du territoire ancestral par respect pour les générations Malécites passées, présentes et futures.

Le FER-PNMV est désormais lié au processus de consultations et d'accommodements des gouvernements provincial et fédéral auprès de la nation à titre de mécanisme d'éco-compensation. Il permettra efficacement de contrer la perte d'intégrité écologique de notre territoire ancestral et ses conséquences sur les écosystèmes et leur biodiversité.

Depuis 2010, une nouvelle professionnelle en environnement s'est jointe à notre équipe. Deux autres professionnels devraient également s'y joindre en 2011. Nous vous invitons à contacter Julie Daigle [julie.daigle@malecites.ca](mailto:julie.daigle@malecites.ca) si vous souhaitez vous aussi prendre part concrètement à la protection environnementale du territoire ancestral.

Pour de plus amples informations, nous vous invitons à visiter le site internet du FER-PNMV au [www.ferpnmv.ca](http://www.ferpnmv.ca)

### Le Marais de Gros-Cacouna

Pour la deuxième année consécutive, la nation réalisera des activités en lien avec les espèces en péril qui fréquentent le marais de Gros-Cacouna. Cette année, 11 panneaux d'interprétation et de signalisation furent préparés afin de permettre aux visiteurs de mieux connaître l'importance de ce milieu fragile et tout spécialement les 11 espèces animales qui le fréquentent.



Pour 2011, nous prévoyons redémarrer le service d'interprétation guidée au marais et aussi entreprendre trois inventaires (deux au marais de Gros-Cacouna et un sur le territoire de PARKE) permettant d'en connaître davantage sur les espèces en péril qui vivent dans ces habitats. La création de ces activités est rendue possible grâce à la participation financière d'Environnement Canada avec le Fonds autochtone pour les espèces en péril.

## DÉMARRAGE D'ENTREPRISE

Vous songez à démarrer une entreprise ou à vous lancer en affaires? Nous vous proposons de l'information qui vous guidera vers les outils et les ressources appropriées pour mener votre projet à terme.

Pour certains la réflexion et le travail pourront sembler ardues, mais il est important de comprendre que chacune des étapes à sa raison d'être : préparer l'entrepreneur à mieux relever le défi du démarrage et de la réussite de son entreprise<sup>1</sup>.

Il y a sept étapes importantes à franchir pour arriver au démarrage de notre entreprise soit :

ÉTAPE 1 : .....	L'IDÉE
ÉTAPE 2 : .....	L'ENTREPRENEUR
ÉTAPE 3 : .....	L'ÉTUDE DE MARCHÉ
ÉTAPE 4 : .....	LA PLANIFICATION
ÉTAPE 5 : .....	LE PLAN D'AFFAIRES
ÉTAPE 6 : .....	LE FINANCEMENT
ÉTAPE 7 : .....	LE DÉMARRAGE

### ÉTAPE 1 : L'IDÉE

Quelles sont vos options? Vous pouvez vous lancer en affaires de trois façons : en créant une nouvelle entreprise, en achetant une entreprise déjà existante ou en achetant une franchise.

#### Voici quelques pistes qui vous aideront à trouver une idée d'entreprise

- Réfléchissez à vos aspirations, vos compétences, votre expertise et votre expérience.
- Trouvez des besoins à satisfaire en identifiant des irritants et des problèmes dans votre environnement immédiat.
- Observez l'entourage, le milieu de travail, les gens d'affaires, les besoins et les activités sociales.
- Demeurez à l'affût en surveillant l'actualité dans les médias, les journaux et les revues d'affaires.
- Observez les changements et tendances socio-démographiques, technologiques et économiques.
- Assistez à des colloques, des foires et des expositions; effectuez des voyages.
- Analysez les besoins des entreprises dans différents secteurs d'activités.
- Voyez les fournisseurs de votre région
- Analysez les besoins des industries de sous-traitance pour trouver des produits ou des services complémentaires.

<sup>1</sup> Lancer votre entreprise : de l'idée au démarrage, ARDEQ (Association régionale de développement économique du Centre-du-Québec

## TERRITOIRE DE PARKE

La nouvelle convention d'aménagement forestier du territoire de Parke (CAF) offre de nouvelles opportunités de développement pour la Première Nation Malécite de Viger.

Elle lui permet entre autre, de réaliser des activités forestières de récolte et d'aménagement sylvicole, d'offrir de la formation appliquée en foresterie et de nouvelles opportunités d'emploi à ses membres. Présentement, une entente de gestion déléguée est en développement avec le Groupement Forestier de Kamouraska (GFK) afin d'établir les bases d'un programme autochtone d'exploitation et d'aménagement durable de la forêt.

La PNMV souhaite évaluer d'autres axes de développement qui assureraient la mise en valeur de ce territoire. À ce propos, des pourparlers sont présentement en cours avec la MRC du Kamouraska, afin de développer sur l'inclusion du territoire de Parke dans le projet de « Parc Régional du Hauts Pays de Kamouraska ».

En résumé, le territoire de Parke comporte plusieurs sentiers pédestres totalisant près de 10 km de parcours. Malheureusement, avec les années et le manque d'entretien, les structures de bois (passerelles et murs de soutien) se sont dégradées. Une partie du Volet I autochtone 2009 et le Volet autochtone I 2010 ont été investis pour faire travailler des membres. Subséquemment, une dernière phase sera entreprise afin de remettre en condition l'ensemble du réseau de sentiers, incluant le réaménagement d'un belvédère. Un des principaux objectifs associés à la revitalisation des sentiers de Parke, est d'offrir aux membres de la communauté Malécite, aux amateurs de la nature de la région et aux touristes, la possibilité de profiter de ce territoire unique; tout en apprenant davantage sur la faune et la flore qui y vivent. Pour ce faire, un circuit d'interprétation serait élaboré pour mettre en valeur les attraits naturels du territoire et le savoir-faire ancestral autochtone.

Par conséquent, nous vous invitons à venir découvrir dès l'été 2011 ce territoire d'une beauté exceptionnelle!!!

## PARC MARITIME DE LA POINTE DE RIVIÈRE-DU-LOUP



Le secteur de la Pointe de Rivière-du-Loup représente, pour le milieu socio-économique du Bas-Saint-Laurent, une voie de communication essentielle entre les rives sud et nord du fleuve, grâce à la présence dans le secteur de la Traverse Rivière-du-Loup. L'annonce de la réalisation de travaux majeurs de réfection par la Société des traversiers du Québec au printemps 2005 a stimulé plusieurs partenaires du milieu à s'associer pour profiter de ces travaux afin d'optimiser les possibilités d'aménagement du secteur. Dès les premiers balbutiements du projet, la Première Nation Malécite de Viger (PNMV) s'est impliquée au sein du conseil d'administration de la Corporation du Carrefour maritime de la Pointe de Rivière-du-Loup afin de participer activement à la définition de son concept et de devenir un usager actif du futur parc maritime. D'autre part, la PNMV a choisi de s'impliquer activement dans ce projet puisque celui-ci aura des retombées économiques appréciables pour la communauté lui offrant un rayonnement important ainsi que des opportunités de développement économique et touristique majeures et ce, à moindre coût que si la PNMV avait pris l'initiative de les mettre en place seule. Elle pourra ainsi profiter de la synergie du partenariat et de la visibilité importante de ce futur produit écotouristique d'appel. En plus de pouvoir amarrer un bateau de croisière à la marina, la PNMV aura un pied à terre au quai de Rivière-du-Loup, où près de 200 000 visiteurs transitent chaque année. Elle occupera des espaces à bureaux dans le futur bâtiment d'accueil, y exploitera une boutique d'artisanat autochtone et y réalisera diverses activités d'animation et touristiques mettant en valeur la culture de la PNMV tout en lui rapportant des revenus substantiels. De plus, une portion significative des activités muséales développées par le Carrefour maritime traitera de la culture autochtone et de son importance historique et actuelle dans le patrimoine du site.



**GESTION UAPAN** veut devenir leader en sylviculture et participer activement au développement économique des premières nations du Québec. **GESTION UAPAN** prévoit à court terme l'embauche et la formation de main d'œuvre spécialisée. Nous anticipons recruter 25% de main d'œuvre autochtone et ainsi donner l'opportunité aux communautés de participer à l'aménagement de la forêt. À moyen terme notre objectif est d'accroître au sein de notre entreprise la main d'œuvre provenant des communautés à 50% de notre personnel total. Pour info : [www.foretexpert.com](http://www.foretexpert.com)

### CRÉATION D'UN COMITÉ TOURISTIQUE POUR LA PREMIÈRE NATION MALÉCITE DE VIGER

En février dernier, le Conseil de Bande a autorisé la mise en place d'un « comité touristique » de la PNMV. Le but du comité touristique est de : Mettre en place un outil de référence judicieux quand au choix des investissements et des dossiers à prioriser, proposer au Conseil des pistes d'action, des projets sociaux et économiques qui auront des retombées financières avantageuses et créer des emplois pour les membres de la PNMV.

#### **EN DÉVELOPPEMENT PRÉSENTEMENT :**

- Support à la création d'entreprises auprès des membres
- Projet d'implantation d'un condominium commercial et industriel sur la réserve de Whitworth
- Parc du Lac Témiscouata
- Achat de bâtiment à sanctuaire de Parke
- Revitalisation de la pointe de Cacouna et de l'Auberge Wulustuk

Nous sommes à la recherche de partenariat d'affaires. Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec le Chef au développement économique M. Pierre Nicolas au 418.860.2393 Courriel : [pierre.nicolas@malecites.ca](mailto:pierre.nicolas@malecites.ca)



## INSTITUTION POSTSECONDAIRE DES PREMIÈRES NATIONS (IPPN)

Depuis sa création, en 1985, le Conseil en Éducation des Premières Nations (CEPN) se consacre à la promotion et à la concrétisation d'une éducation de qualité pour les enfants des Premières Nations. Chacune de ses actions repose sur la volonté d'assurer aux Premières Nations la meilleure éducation possible. Pour atteindre cet objectif, le

CEPN mise sur le renforcement de la maîtrise de l'éducation des Premières Nations par les Premières Nations. C'est dans cette perspective que le CEPN travaille depuis quelques années à la création d'un établissement d'enseignement postsecondaire des Premières Nations. Ce projet est maintenant réalité.

En août 2011, l'Institut postsecondaire des Premières Nations (IPPN) ouvrira ses portes et accueillera ses premières cohortes d'étudiants. L'établissement sera situé dans la communauté abénaquise d'Odanak (sur le bord de la rivière Saint-François, dans la région administrative Centre-du-Québec, tout près de Pierreville). Le programme offert est un diplôme d'études collégiales (DEC) en Sciences humaines - Premières Nations, reconnu par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec, dont les cours, proposés en français et en anglais, ont été soigneusement adaptés et reconstruits afin de fournir un environnement unique pensé par et pour les Premières Nations. Il s'agit d'un programme unique élaboré avec la collaboration du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue et du Collège Dawson. Une session d'accueil et intégration ainsi qu'une session de transition sont aussi prévues pour ceux qui en expriment le besoin. Un projet d'entente avec des universités québécoises est également envisagé afin d'offrir des cours universitaires. Les ressources humaines, les programmes, les services, les méthodes d'enseignement et le matériel pédagogique accordent une place de choix aux perspectives, aux valeurs, aux aspirations et aux enjeux des Premières Nations, tout en mettant l'accent sur le développement d'un sentiment de fierté et d'appartenance. La mission consiste à former des citoyens de Premières Nations compétents dans leur domaine respectif, fiers héritiers de leur patrimoine culturel, socialement responsables, soucieux du bien-être de leur communauté et ouverts sur le monde.

**QUI CONTACTER?** Pour des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec : Thanissa Lainé, agente d'information [tlaine@cepn-fnec.com](mailto:tlaine@cepn-fnec.com) ou Ève Lapointe, agente d'éducation [elapointe@cepn-fnec.com](mailto:elapointe@cepn-fnec.com). Vous pouvez également consulter le site internet du CEPN, au [www.cepn-fnec.com](http://www.cepn-fnec.com)

Nous tenons à vous informer que **la PNMV réalise présentement une étude** visant à mieux connaître son territoire ancestral, ses sites historiques et les activités actuelles et traditionnelles pratiquées par ses membres. Ceci nous permettra de mieux protéger nos droits ancestraux dans le cadre des consultations et accommodements, en plus de sensibiliser la société allochtone sur notre histoire, nos lieux importants, nos valeurs et sur les activités pratiquées par nos membres (chasse, pêche, agriculture et autres). La totalité des données recueillies demeurera confidentielle. Dans l'optique de recueillir le plus d'informations possible, nous aimerions solliciter quelques minutes de votre temps et appeler l'ensemble de nos membres pour faire une courte entrevue téléphonique. Les questions couvriront des aspects ; démographiques, communautaires et territoriaux. **Votre participation est importante, mais volontaire.** Nous vous rappelons que plus nous en savons peut représenter et protéger ses intérêts. Si vous avez des questions n'hésitez surtout pas à communiquer l'élaboration du Plan d'affectation du PNMV) dans le cadre des consultations



### Dernières nouvelles santé et éducation...

Comme nous le savons tous les services rendus par Santé Canada sont de plus en plus difficiles à recevoir et diminuent en qualité. Dans cette optique, un fonds d'urgence a été créé afin de venir en aide aux membres statués dont la santé est menacée faute de revenus et/ou rapidité d'exécution de Santé Canada (autorisation, etc.).

Afin de maintenir une objectivité constante dans les décisions, nous vous informons qu'un comité Santé et Éducation a été mis en place afin d'étudier les demandes urgentes au niveau de la santé mais également dans certains cas isolés concernant l'éducation. Ce dernier aura pour but d'actualiser la *Politique à l'Éducation* et les consignes du *Programme de soutien à l'Éducation postsecondaire*. Nous vous recommandons de bien vouloir communiquer avec nous pour toutes informations à ce sujet.

### Aux étudiants...

N'oubliez pas de nous aviser de tous changements dans votre situation afin de mettre à jour votre dossier. Il est également important de nous transmettre une copie de vos diplômes, quels qu'ils soient, afin qu'il soit inséré dans votre dossier au Système de gestion de base de données des Premières Nations. N'oubliez pas que le Ministère des Affaires Indiennes demande obligatoirement à ce que les informations de chaque étudiant soient à jour et ce, afin que la PNMV soit en mesure de vous aider à tous les niveaux dans votre cheminement.

### PROGRAMME CARRIÈRES DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ POUR LES PREMIÈRES NATIONS ET INUIT

Le programme de carrières dans le domaine de la santé pour les Premières Nations et Inuit est conçu spécialement pour encourager et appuyer la participation des Premières Nations et Inuit à une formation conduisant à une carrière professionnelle dans le domaine de la santé.

**Emplois d'été :** Ce programme finance des emplois d'été pour les étudiants des Premières Nations et Inuit au niveau collégial et universitaire dans le domaine de la santé et des services sociaux. Ces emplois doivent être disponibles au sein d'organisation autochtones, organismes à but non lucratif ou provinciaux.

Les étudiants du domaine de la santé et des services sociaux admissibles sont, par exemple :

- Travail social, psychologie, éducation spécialisée;
- Soins infirmiers, infirmiers (ères) auxiliaires, préposés (es) soins à domicile, agents (es) de prévention en toxicomanie (PNLAADA, ETCAF), secrétaires médicales, nutrition;
- Tous les autres domaines connexes.

Les employeurs sur ou hors communautés admissibles sont par exemple :

- Hôpitaux\*, CLSC, Centres jeunesse;
- Centres de santé, centres communautaires;
- Écoles, Cégeps\* et Universités\*
- Centres de la petite enfance, services de garde;
- Tous les organismes à but non lucratif qui emploient des professionnels de la santé et des services sociaux.

Pour connaître les conditions d'admissions et les lignes directrices de ce programme ainsi que pour obtenir les formulaires d'application appropriés (étudiants ou employeurs) vous pouvez contacter :

**Édith Picard Marcoux**

Agente de programme

Initiative ressources humaines en santé autochtone (IRRHSA)

CSSSPNQL

Tél. 418.842.1540 Fax : 418.842.7045 Courriel : [epicard@cssspnql.com](mailto:epicard@cssspnql.com)



## LA MAISON DENNIS-LAUNIÈRE



Monsieur Joseph Launière

Pour les membres de la Première Nation Malécite de Viger, la maison Dennis-Launière présente un intérêt certain puisqu'elle est aujourd'hui le seul témoin de leur présence historique à Cacouna. Elle a acquis ainsi une valeur symbolique significative puisqu'elle fait le lien entre cette présence historique et la renaissance de la nation malécite à la fin des années 1980.

En outre, la maison Dennis-Launière est associée à plusieurs chefs des Malécites ayant vécu à Viger puis Cacouna à la fin du XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle. Dans son état actuel, elle témoigne d'ailleurs de l'époque d'occupation par la famille de Joseph Launière. Ce dernier fut chef des Malécites de Cacouna de 1912 à 1926 et demeura très actif dans la défense des intérêts de cette nation. Joseph Launière est également reconnu pour être le dernier Malécite à avoir habité la réserve de Cacouna. Sa maison recèle donc aujourd'hui une signification toute particulière pour les membres d'une nation qui retrouvent leurs racines.

Depuis 2001, la petite maison Dennis-Launière accueille de nombreux visiteurs qui peuvent s'imprégner des us et coutumes et du mode de vie rural du dix-neuvième siècle, et en apprendre un peu plus sur la culture Malécite. Dans la partie arrière de la maison, les visiteurs peuvent se procurer des objets fabriqués par les artistes et artisans de la communauté.

Cette année, nous procéderons à des travaux de réparations et d'entretiens, qui ont été confiés à un membre de la communauté. **Nous sommes toujours à la recherche d'artistes et d'artisans...**



Réseau de télévision des  
peuples autochtones

### APTN LANCE LE CONCOURS DE DRAPEAU DE LA JOURNÉE NATIONALE DES AUTOCHTONES EN DIRECT DE 2011

Le Réseau de télévision des peuples autochtones (APTN) se prépare au lancement de son cinquième concours annuel de drapeau de la *Journée nationale des Autochtones en direct*. APTN invite les jeunes de 12 à 17 ans de tout le pays à dessiner un drapeau qui illustre la richesse et la diversité des peuples autochtones du Canada, et qui représente le sens qu'ils donnent à la Journée nationale des Autochtones. Le concours n'est qu'un des moyens utilisés par APTN, le seul réseau de télévision autochtone au Canada, pour permettre aux jeunes de partager leur vision de la culture et du patrimoine autochtones, et la fierté qu'ils leur inspirent. Accompagné d'un parent ou d'un tuteur, le gagnant sera transporté à Winnipeg par avion pour recevoir son prix, et pour participer aux festivités de la Journée nationale des Autochtones organisées par APTN. Le drapeau choisi flottera au centre-ville de Winnipeg, au-dessus du siège social d'APTN. Le gagnant recevra 500 \$ en argent, et si sa participation s'inscrivait dans un projet scolaire, son école aura droit à 750 \$ devant servir à l'achat de matériel d'apprentissage.

Le concours débute le 1<sup>er</sup> avril 2011 et s'adresse à tous les jeunes de 12 à 17 ans. Les croquis devraient refléter la riche diversité des peuples métis, inuits et de Premières Nations du Canada. Toutes les participations doivent parvenir au siège social d'APTN à Winnipeg avant minuit, HE, le 13 mai 2011. Pour en savoir plus ou pour prendre connaissance des règlements officiels du concours et de la façon de participer, consultez le site : <http://www.aboriginaldaylive.com/flagcontest.p>

### ONDINNOK

Présente **WULUSTEK** une création collective à partir d'un texte original de **DAVE JENNIS**

#### À SURVEILLER:

LA REPRISE DE WULUSTEK EN CO-DIFFUSION AVEC LE GROUPE DE LA VEILLÉE



Mise en scène : Peter Batakiev  
Création collective à partir  
d'un texte original de : Dave Jennis

Collectif de création :  
Marie-Evelyne Baribeau, Charles Bender, Marco Collin,  
Yves Sioui Durrand, Dave Jennis et Catherine Joncas

Distribution :  
Charles Bender, Marco Collin, Yves Sioui Durrand,  
Rachel Gratton, Dave Jennis et Catherine Joncas

Concepteurs :  
Jones Véroff Bouchard, Claire Geoffrion,  
Thomas Godefroid et Nicolas Grou

Communiqué de presse  
L'aventure artistique  
Courtes biographies  
de l'équipe de création

**WULUSTEK**  
DU 29 MARS AU 16 AVRIL  
AU THÉÂTRE PROSPERO

Billetterie et réservations :  
<http://www.veillee.qc.ca/saison10-11/billetterie.html>

ON JOUE AU [PROSPERO] !  
1371, rue Ontario Est

## ARTISTES ET ARTISANS MALÉCITES

À chaque édition du journal communautaire, le lecteur pourra découvrir un (e) artiste ou artisan (e) de la communauté

Un **ARTISTE** est un individu faisant (une) œuvre, cultivant ou maîtrisant un art, un savoir, une technique et dont on remarque entre autres la créativité, la poésie, l'originalité de sa production, de ses actes, de ses gestes. Ses œuvres sont source d'émotions, de sentiments, de réflexion, de spiritualité ou de transcendances.

L'**ARTISAN** est en général une personne qui pratique l'artisanat, c'est-à-dire un travail manuel sans aide automatisé. Il exerce une technique traditionnelle à son propre compte aidée souvent de sa famille et d'apprentis qu'il forme.

### DANIEL BRIÈRE



**DANIEL** Brière a grandi près du fleuve Saint-Laurent au Bic et il a étudié l'électronique au collège à Rimouski. Puis inspiré par Rock Demers, père des contes pour tous, il décida de déménager à Montréal pour poursuivre ses études en cinéma. Une passion naquit. Dès lors, Daniel ouvrit une porte que plus jamais il n'allait refermer : la créativité.

Il a obtenu un baccalauréat en production cinématographique à l'Université Concordia, où il a réalisé divers films de fiction. Il découvrit l'immense potentiel des documentaires en travaillant quatre ans comme caméraman et monteur avec TNI, une compagnie de production inuit. Puis, il a travaillé pendant quatre ans avec APTN, le réseau national des peuples autochtones. Dans son travail cinématographique, c'est une sensibilité à fleur de peau qui se dégage de ses œuvres. Il cherche bien évidemment à passer un message, faire réagir, et surtout, faire vivre des émotions. Les éléments de la nature font souvent partie de ses films, très évocateurs, comme un lien ombilical. Il s'investit davantage à l'image. Des images d'une grande profondeur qui nous renvoient à une prise de conscience, à ce côté intime, notre jardin secret. Quelquefois, il évoque des liens métaphoriques laissant place à la réflexion.

La photographie est une autre passion; saisir et immortaliser des instants afin de provoquer un sentiment, une pensée, une étincelle... À cet effet, il est coréalisateur d'une exposition de photos : *Réflexions du Vietnam*. Sa créativité ne s'arrête pas là, sa nouvelle trouvaille : les objets et meubles faits de bois d'épaves. Comme il stipule : « c'est donner une deuxième vie aux éléments de la Terre. »

**DEPUIS** sa rencontre avec le Tibet en 2007, il cherche à connaître d'autres peuples et à s'ouvrir à leurs visions différentes du monde. Une véritable école à ses yeux, le voyage est devenu indispensable pour lui. Il a d'ailleurs voyagé de mars 2008 à mai 2010 à la découverte de l'Asie. Un itinéraire marquant dans sa soif du savoir, de la compréhension du monde des hommes... Tantôt comme bénévole venant en aide à des réfugiés de la Birmanie et du Tibet, tantôt comme étudiant de médecine traditionnelle indienne, tantôt comme touriste. Il eût le privilège de recevoir des enseignements du Dalai-lama, a demeuré dans un monastère tibétain pendant un mois cultivant d'autres préceptes et partageant des instants de vie sans prix aucun. Ses mocassins se sont posés dans plusieurs contrées où il a rencontré plusieurs peuples minoritaires ayant des affinités aux autochtones d'ici. Il suggère maintenant à tous de prendre un temps pour voyager, découvrir, renoncer, apprendre...

**TOUJOURS** fleurissant, ce n'est pas les projets qui manquent sur son sentier. En ce moment, il élabore divers projets personnels littéraires et filmiques. Notamment, le documentaire *Le précieux talisman* a pour sujet ce que tous recherchent en ce monde : le bonheur. Par ailleurs, la guérison par les plantes lui est très chère; élaborer un jardin médicinal est l'un de ses rêves. Également, un projet à long terme cette fois, la fondation d'une école holistique en vue de développer le plein potentiel de chacun.

**VÉRITABLE** « citoyen de la Nature », il prend de la terre le minimum, une sorte de respect mutuel entre eux. Il tient à inspirer les gens afin que les générations pas encore nées puissent vivre en union avec la Nature, avec eux-mêmes puisqu'ils sont la Nature. Renouer cette connexion avec celle-ci. Non seulement pour lui-même, mais particulièrement pour la Terre-Mère, sa nourriture est composée de 90 % de produits biologiques et il refuse toujours d'avoir une voiture à pétrole. Une autre délicieuse tentation pour lui actuellement : le chocolat et la musique feront dorénavant partie de son quotidien, je ne vous en dis pas plus...

**THÉ** à la main, il vous invite à venir parcourir son site internet : [www.inspirationterra.com](http://www.inspirationterra.com) et comme il le dit si bien : ma porte est toujours ouverte pour de belles discussions. Vous pouvez le joindre sur [kaleshouk@gmail.com](mailto:kaleshouk@gmail.com)

**WOLASTOQUEWIIK**

Plus qu'un documentaire pour lui, ce film lui a permis de redécouvrir son origine, son langage, son identité. Son dernier film met en scène sa nation traversant différentes époques afin de mieux cerner d'où les Malécites de Viger viennent et surtout qui ils sont. Très émotionnel de par la richesse qu'il découvrit, il en parle encore comme une empreinte indélébile, un sceau scellant sa vision. Il a voulu avant tout apporter une compréhension et présenter : le peuple de la belle rivière.



**FILMOGRAPHIE :**

**WOLASTOQUEWIIK**, 2007, Documentaire, **CONDAMNÉ À VIVRE**, 1994, Fiction, **MACHIGAN**, 1993, Fiction, **SILENCE ET CRI**, 1992, Fiction, **CEUX QUI RESTENT**, 1990, Fiction, **LE TOUTOU**, 1989, Fiction

**VOCABULAIRE MALÉCITE**

**PERSONNES**

Un homme	u-ski'-tap
Des hommes	u-ski-ta'-pi-yûk
Une femme	e'-pit
Des femmes	e'-pit-sik
Homme très vieux	kê-takw'-hûm-us
Femme très vieille	kwûs-kwe'-sos
Jeune homme	u-ski'-nus
Jeune femme	nak'-skw
Garçon	u-ski-nu'-sis
Des garçons	u-ski'-nu'-si'-sûk

Fille	pil-skwe'-sis
Des filles	pil-skwe'-si'-sûk
Jeune fille	skwa'-sis
Enfant	wa'-sis
Enfant en bas âge	pi'-le wa'sis
Enfants en bas âge	pi'-le-yak wa-si'-sûk
Veuf	si-ko-wap'
Veuve	si-koskw'
Célibataire	ka-ke'-ki u-ski-i'-nus
Vieille fille	ka-ke'-ki nak'-skw

LE COMMERCE ET LA VILLÉGIATURE, AUX 19<sup>E</sup> ET 20<sup>E</sup> SIÈCLES À CACOUNA

Village Indien, Cacouna, P.Q. 12 juillet 1906

**La Première Nation Malécite de Viger est fière d'être un partenaire majeur du livre de Lynda Dionne et Georges Pelletier.**

Cacouna a été, au siècle passé, une destination des plus recherchées par les villégiateurs de toute provenance. Ce livre saura attiser la curiosité et l'intérêt de nombreux lecteurs hors région, par l'originalité de son approche. Les auteurs y démontrent en effet comment une population côtière a su inventivement et judicieusement se développer pendant deux siècles, en adaptant son développement commercial aux afflux touristiques saisonniers. La Nation Malécite cautionne l'importance du travail de madame Lynda Dionne et de monsieur Georges Pelletier, ainsi que toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de ce livre. Faire renaître l'histoire, ressurgir les souvenirs et les illustrer a pour but de créer un pont entre le passé, le présent et le futur, afin de construire une communauté d'avenir. Ce livre sera un outil essentiel au maintien et au renforcement du sentiment d'appartenance au milieu, et à la recherche, la protection et la promotion du patrimoine culturel.

**MOT DE L'ADMINISTRATEUR DU REGISTRE DES INDIENS (ARI)**

1- Pour tout changement d'adresse postale ou courriel, naissance, décès etc., vous pouvez me contacter par téléphone au 1-888-399-2393 ou par courriel [georges.godin@malecites.ca](mailto:georges.godin@malecites.ca). Il est important d'avoir une liste des membres à jour pour ainsi vous tenir au courant de tous changements à venir.

2- La loi C-3 (communément appelé l'Affaire Mc Ivor) est en force depuis le 31 janvier 2011. Déjà, au 01 mars 2011, il y a des gens qui obtiennent leur numéro de registre. Vous pouvez aussi me contacter à ce sujet si vous avez des questions.



**REGROUPEMENT DES CENTRES D'AMITIÉ AUTOCHTONES DU QUÉBEC**

Bienvenue sur le nouveau site web du Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec ! Vous y puiserez une mine de renseignements utiles et pertinents sur les droits et intérêts des citoyens autochtones dans les villes et sur le Mouvement des centres d'amitié autochtones du Québec qui compte maintenant plus de 40 ans ! [www.rcaaq.info](http://www.rcaaq.info)

**VOUS DÉSIREZ VOUS JOINDRE À L'ÉQUIPE DE LA PNMV, N'HÉSITEZ PAS...ENTREZ EN COMMUNICATION AVEC NOUS**